

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren *)	CLAAS	Jaguar 70 SF	CH 5160 28
Hersteller	Gebr. CLAAS, Maschinenfabrik GmbH, 4834 Harsewinkel (D)		
Erkennungsmerkmale	"Jaguar 70 SF" auf Hersteller-Plakette, "162" erste Zahlen der Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, hinten seitlich auf Fahrgestell-Längsträger		
Fahrgestellnummer	hinten, rechts oben auf Abschlussstraverse		
Motorkennzeichen	"OM 352" hinten, Mitte auf Motorblock (Plakette)		
Hauptimporteur	BACHER AG, Landmaschinen, 4153 Reinach / Weiterer Importeur: Fa. MEIER, Maschinen AG., 8460 Marthalen		
Geprüftes Fahrzeug	162000602		

Fahrgestell

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, auf HR		
Getriebe	Variator + mech. Getriebe nichtsynchronisiert		
Anzahl Gänge	3 stufenlos	Achsantrieb	VR
Betriebsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen bzw. auf VR		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle bzw. auf VR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	-		

Motor

Marke	MERCEDES	Typ	OM 352 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Legel	hinten
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	97	Hub	128
Hubraum	5672	Steuer-PS	28,89
Leistungs-kW	110	bei U/min	2500
PS	150 DIN		
Lärm-Nahfeld	96	dB/A bei U/min	2550 **)
Schalldämpfer	1 Topf 493 x 212 x 102 mm +++)		
Abgasprüfung	BOSCH-Sz. 3,7 (Ml.max. 1800 U/min)		
	Bacharach 4		

Karosserie

Anzahl Türen	1	Geschw. Messer	-
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	innen/links/rechts
Unterlegkeil	450x200x270 mm	Zugvorrichtung	nach Wunsch
Diebstahlsicherung	-		

Anzahl Plätze

t	1	v		M		h	
---	---	---	--	---	--	---	--

Masse +)

Länge	innen	5805	Achsabstand	2450
Breite		2150	Doppelachse	v h
Höhe		3800	Spurweite	v 1450 h 1370
Ueberhang	s		Spurweite	v 1450 - 1650
	v	2535		h -
	h	820	Spurkreis	l 9000 r 8700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte +)

Leergewicht	vorn	hinten	total
	3770	1280	5050
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	5200	2000	6500
Reifengrösse	18.4 - 26	11.5/80 - 15	(Varianten
Ply / bar	8 / 1.4	6 / 2.0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	4520	2820	
für V max	30	30	

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

++) 25.7 km/h

Ausrüstung +)	
Fernlichter	HELLA K 11103
Abblendlichter	HELLA K 11103
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	-
Richtungsblinker	v -s. 4 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 143 010 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	C L A A S Jaguar 70 SF		
Typenscheinnummer	CH	5160	28
Karosserie	Feldhäcksler		
Plätze	total	1	vom
Leergewicht	+)		Treibstoff D
Nutzlast	-		Steuer-PS 28,89
Gesamtgewicht	-		Hubraum 5672

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Ausnahme-Fahrzeug (Breite) wenn mit 2,7 m Schneidwerk ausgerüstet
- **) Geräuschemessung nach BAV : Vorbeifahrt V/max. M3 = 86 dB/A. Nahfeldwert: rechts, 50 cm ab Motordeckel, 1,2 m ab Boden
- +) Masse / Gewichte / Ausrüstung : des Fahrzeugs, ausgerüstet mit Pick-Up Fahrzeug auch mit zwei- oder dreireihigem Maisgebiss oder mit Mähvorsatz, Arbeitsbreite 2,7 m, lieferbar. Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu prüfen. Anordnung der Blinker vorne seitlich technisch bedingt
- ++) Höchstgeschwindigkeit : die gesetzlich vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h wird vom Importeur durch Einstellen des Variators erreicht. Geschwindigkeit bei der Einzelabnahme überprüfen!

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaastanschlag
- 126 - Bei Ueberschreitung der gesetzlichen Masse Sonderbewilligung erforderlich (bei Ausrüstung mit Mähvorsatz, Arbeitsbreite 2,7 m)
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzvorrichtung auf Mähwerk vorn; Fahrzeugheck gelb/schwarz
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: über Mähwerk vorn
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Auswurfrohr muss eingeschwenkt sein; Bedienungshebel der Vorsatzgeräthehydraulik
- +++) Lärmdämpfungsmassnahmen: Motordeckel links und rechts (rechts nur vorne), Motorraum oben und hinten mit Schaumstoff ausgekleidet. Zusätzliches Blech mit Schalldämmmaterial über Motordeckel bzw. Lufttritt rechts.

Ersetzt TS CH 5160 28 vom 13.6.79
 Weiterer Importeur

 Ort und Datum der Prüfung **Zollikofen, 11.-15.06.79 / 27.08.79**

Eidg. Typenprüfstelle

5.6.80